**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

# ►B RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1150/2000

**av den 22 maj 2000**

**om genomförande av ►M2 beslut 2007/436/EG, Euratom om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ◄**

(EGT L 130, 31.5.2000, s. 1)

Ändrad genom:

| | | Officiella tidningen | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr | sida | datum |
| ►M1 | Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2028/2004 av den 16 november 2004 | L 352 | 1 | 27.11.2004 |
| ►M2 | Rådets förordning (EG, Euratom) nr 105/2009 av den 26 januari 2009 | L 36 | 1 | 5.2.2009 |

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EUT L 105, 13.4.2006, s. 64 (2028/2004)

▼B

# RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1150/2000

## av den 22 maj 2000

## om genomförande av ►M2 beslut 2007/436/EG, Euratom om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ◄

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 279 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 183 i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel ([1]), särskilt artikel 8.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ([2]),

med beaktande av revisionsrättens yttrande ([3]), och

av följande skäl:

(1) Rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel ([4]) har ändrats vid ett flertal tillfällen och på ett omfattande sätt ([5]). Av klarhetsskäl och av rationella skäl bör den förordningen kodifieras.

(2) Gemenskapen bör få möjlighet att på bästa möjliga villkor disponera över de egna medel som avses i artikel 2 i beslut 94/728/EG, Euratom. Följaktligen bör det föreskrivas bestämmelser om hur medlemsstaterna skall ställa till kommissionens förfogande de egna medel som tilldelas gemenskaperna.

(3) Traditionella egna medel uppbärs av medlemsstaterna i enlighet med nationella lagar och andra författningar som vid behov anpassas efter gemenskapsföreskrifternas krav. Kommissionen bör kontrollera denna anpassning och vid behov utarbeta förslag.

(4) Rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, antog den 13 november 1991 resolutionen om skyddet av gemenskapernas finansiella intressen ([6]).

(5) Begreppet ”fastställande” bör definieras och det är nödvändigt att fastställa närmare villkor för när skyldigheten att fastställa egna medel uppfylls, avseende de egna medel som avses i artikel 2.1 a och b i beslut 94/728/EG, Euratom.

(6) När det gäller egna medel från sådana avgifter inom sockersektorn för vilka det bör säkerställas att uppbörden av dessa inkomster och budgetåret sammanfaller med utgifterna för samma regleringsår, bör det föreskrivas att medlemsstaterna skall ställa med-

([1]) EGT L 293, 12.11.1994, s. 9. Beslutet har ersatt beslut 88/376/EEG, Euratom (EGT L 185, 15.7.1988, s. 24).
([2]) Yttrandet avgivet den 18 januari 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT).
([3]) EGT C 145, 9.5.1998, s. 1.
([4]) EGT L 155, 7.6.1989, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 (EGT L 175, 13.7.1996, s. 3).
([5]) Se bilagan, del B.
([6]) EGT C 328, 17.12.1991, s. 1.

▼B

len från avgifter inom sockersektorn till kommissionens förfogande under det budgetår för vilket de fastställts.

(7) Det är viktigt att såväl överskådligheten av systemet för egna medel som budgetmyndighetens information förbättras.

(8) Medlemsstaterna måste hålla till kommissionens förfogande och vid behov sända till kommissionen de dokument och upplysningar som behövs för att kommissionen skall kunna utöva sina befogenheter avseende gemenskapernas egna medel.

(9) De nationella myndigheter som avsvarar för uppbörden av egna medel bör se till att kommissionen ständigt har tillgång till underlaget till uppbörden.

(10) Systemet för information till kommissionen från medlemsstaterna avser att göra det möjligt att övervaka medlemsstaternas åtgärder för att uppbära egna medel, särskilt sådana egna medel som äventyras genom bedrägeri och oegentligheter.

(11) Särskilda räkenskaper bör föras för tillgodohavanden som inte har uppburits. Dessa räkenskaper samt en kvartalsrapport för dessa räkenskaper bör möjliggöra för kommissionen att mer noggrant övervaka medlemsstaternas åtgärder för att uppbära egna medel, särskilt sådana egna medel som äventyras genom bedrägeri eller andra oegentligheter.

(12) Det är viktigt att en preskriptionstid fastställs mellan medlemsstaterna och kommissionen, med beaktande av att nya fastställande som medlemsstaterna gör i fråga om betalningsskyldighet för tidigare budgetår bör betraktas som fastställanden för pågående budgetår.

(13) Vad gäller egna medel från mervärdesskatt, nedan kallade momsmedel, som avses i artikel 2.1 c i beslut 94/728/EG, Euratom, bör det föreskrivas att medlemsstaterna varje månad skall ställa till gemenskapens förfogande en tolftedel av de egna medel som redovisas i budgeten, och sedan justera de överförda beloppen enligt det faktiska beräkningsunderlaget för momsmedel så snart som beräkningsunderlaget är känt.

(14) Detta förfarande bör även tillämpas på de ytterligare medel som avses i artikel 2.1 d i nämnda beslut, nedan kallade ytterligare medel, och som införts enligt rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom av den 13 februari 1989 om harmonisering av beräkningen av bruttonationalinkomst till marknadspriser ([1]).

(15) De egna medlen bör tillhandahållas genom att de fastställda beloppen krediteras ett konto som i kommissionens namn öppnats för detta syfte hos respektive medlemsstats finansförvaltning eller hos ett organ utsett av medlemsstaten. För att begränsa transaktioner med medlen till det som krävs för att genomföra budgeten bör kommissionen inskränka sig till att från ovannämnda konto endast ta ut de medel som behövs för att täcka kommissionens likviditetsbehov.

(16) Utbetalningen av stöd vid tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 1765/92 av den 30 juni 1992 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor ([2]) är huvudsakligen koncentrerad till årets första månader. Kommissionen måste ha tillräcklig likviditet för att kunna göra dessa betalningar.

(17) I rådets beslut 94/729/EG av den 31 oktober 1994 om budgetdisciplin ([3]) föreskrivs att det i Europeiska unionens allmänna budget skall tas upp en reserv avseende gemenskapens lån och lånegarantier till icke-medlemsländer, samt en reserv i dessa länder

([1]) EGT L 49, 21.2.1989, s. 26.
([2]) EGT L 181, 1.7.1992, s. 12. Förordningen ersatt genom förordning (EG) nr 1251/1999 (EGT L 160, 26.6.1999, s. 1).
([3]) EGT L 293, 12.11.1994, s. 14.

▼B

för katastrofbistånd. Regler som även omfattar kreditering av de egna medel som motsvarar dessa reserver bör därför antas.

(18) För att säkerställa att gemenskapens budget under alla omständigheter finansieras bör det förfarande fastställas som avser överföringar av de bidrag som baseras på bruttonationalinkomst, nedan kallade finansiella bidrag från BNI, och som avses i artikel 2.7 i beslut 88/376/EEG, Euratom.

(19) Det saldo som skall överföras till följande budgetår bör definieras.

(20) Medlemsstaterna bör genomföra de kontroller och undersökningar som avser fastställande och tillhandahållande av egna medel. Kommissionen bör utöva sina befogenheter enligt denna förordning. Kommissionens befogenheter vad gäller kontrollåtgärderna avseende ytterligare medel bör fastställas.

(21) Ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen är ägnat att underlätta en korrekt tillämpning av de finansiella föreskrifterna om egna medel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

**Allmänna bestämmelser**

▼M2

*Artikel 1*

Europeiska gemenskapernas egna medel enligt beslut 2007/436/EG, Euratom ([1]), nedan kallade *egna medel*, ska tillhandahållas kommissionen och kontrolleras i enlighet med denna förordning, utan att det påverkar tillämpningen av förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 ([2]), förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003 ([3]) och direktiv 89/130/EEG, Euratom ([4]).

▼B

*Artikel 2*

1. Vid tillämpningen av denna förordning skall gemenskapens anspråk på egna medel enligt ►M2 artikel 2.1 a i beslut 2007/436/EG, Euratom ◄ anses fastställda så snart som villkoren i tullföreskrifterna uppfyllts i fråga om bokföring av anspråksbeloppet och underrättelse till den betalningsskyldige om beloppet.

2. Fastställandet enligt punkt 1 skall anses ha skett dagen för bokföring enligt tullföreskrifterna.

När det gäller avgifter och andra anspråk inom ramen för den gemensamma organisationen av marknaden inom sockersektorn skall fastställandet enligt punkt 1 anses ha skett dagen för anmälan enligt föreskrifterna om sockersektorn.

Om denna anmälan inte uttryckligen föreskrivits, skall den berörda dagen anses vara när medlemsstaterna fastställer anspråken på de betalningsskyldiga, i förekommande fall i förskott eller som restlikvid.

([1]) EUT L 163, 23.6.2007, s. 17.
([2]) Rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 av den 29 maj 1989 om den slutliga enhetliga ordningen för uppbörd av egna medel som härrör från mervärdeskatt (EGT L 155, 7.6.1989, s. 9).
([3]) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003 av den 15 juli 2003 om harmonisering av bruttonationalinkomsten till marknadspris (EUT L 181, 19.7.2003, s. 1).
([4]) EGT L 49, 21.2.1989, s. 26.

▼B

3. Om tvister uppstår, får de behöriga administrativa myndigheterna, i syfte att fastställa anspråk enligt punkt 1, räkna ut anspråksbeloppet senast i samband med det första administrativa beslut som underrättar den betalningsskyldige om skulden, eller när ärendet anhängiggörs vid den rättsliga myndigheten, om detta anhängiggörande sker först.

Fastställandet enligt punkt 1 skall anses ha skett dagen för beslutet, eller dagen för den beräkning som skall göras efter anhängiggörandet enligt första stycket.

4. Punkt 1 skall tillämpas när en underrättelse måste rättas.

*Artikel 3*

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att dokumenten avseende fastställandet och tillhandahållandet av egna medel bevaras för en period på minst tre kalenderår, från utgången av det år som dessa dokument avser.

▼M2

Dokumenten avseende de statistiska förfaranden och beräkningsunderlag som avses i artikel 3 i förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003 ska bevaras av medlemsstaterna till och med den 30 september det fjärde året efter budgetåret i fråga. Dokumenten avseende momsmedel ska bevaras för samma period.

▼B

Om en granskning av de dokument som avses i första och andra stycket, genomförd enligt artiklarna 18 och 19 i denna förordning eller artikel 11 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89, visar att ett fastställande kan behöva rättas, skall dokumenten bevaras för en tillräckligt lång tid utöver fristen i första stycket för att möjliggöra att rättelsen genomförs och övervakas.

*Artikel 4*

1. Varje medlemsstat skall informera kommissionen om följande:

a) Namnen på de myndigheter och organ som ansvarar för att fastställa, uppbära, tillhandahålla och kontrollera de egna medlen samt nödvändiga bestämmelser om dessa myndigheters och organs uppgifter och funktion.

b) De allmänna bestämmelser i lagar och andra författningar samt de allmänna bokföringsföreskrifter som rör fastställande, uppbörd, tillhandahållande och kontroll av egna medel.

c) Den exakta benämningen på de administrativa förteckningar och de sammanställningar i bokföringen där anspråken enligt artikel 2 förts upp, särskilt de som används för upprättande av räkenskaper enligt artikel 6.

Varje ändring av dessa beteckningar eller bestämmelser skall omedelbart meddelas kommissionen.

2. På pegäran av övriga medlemsstater skall kommissionen meddela dem de uppgifter som avses i punkt 1.

▼M2

*Artikel 5*

Den procentsats som avses i artikel 2.1 c i beslut 2007/436/EG, Euratom och som ska fastställas i budgetförfarandet, ska beräknas som en procentandel av summan av medlemsstaternas prognostiserade bruttonationalinkomst (nedan kallad *BNI*) på ett sådant sätt att den helt täcker den del av budgeten som inte finansieras av de inkomster som avses i artikel 2.1 a och b i beslut 2007/436/EG, Euratom, av finansiella bidrag

▼M2

till kompletterande program inom forskning och teknisk utveckling eller av övriga inkomster.

Denna procentsats ska anges i budgeten genom ett tal som ska anges med så många decimaler som behövs för att fullständigt fördela de medel som grundas på BNI mellan medlemsstaterna.

▼B

AVDELNING II

**Bokföring av egna medel**

*Artikel 6*

1. Räkenskaper över egna medel skall föras av respektive medlemsstats finansförvaltning eller av det organ som utsetts av respektive medlemsstat och skall delas upp på typ av medel.

2. För räkenskaperna över egna medel gäller att månadens bokföring får avslutas tidigast klockan 13 sista arbetsdagen i månaden för fastställandet.

3. a) De anspråk som fastställs enligt artikel 2 skall, om inte annat följer av b, bokföras senast den första arbetsdagen efter den nittonde dagen i den andra månad som följer efter den månad under vilken anspråket fastställs.

b) Fastställda anspråk som inte är bokförda enligt a på grund av att de inte har uppburits och ingen säkerhet har ställts, skall anges i särskilda räkenskaper inom den tid som fastställs i a. Medlemsstaterna får använda detta förfarande när det har rests invändningar mot fastställda anspråk för vilka säkerhet har ställts och dessa anspråk kan komma att förändras när tvisten har lösts.

▼M2

c) Momsmedel och ytterligare medel ska dock bokföras enligt led a på följande sätt, med beaktande av hur de påverkas av den korrigering som beviljats Förenade kungariket för budgetobalanser samt den bruttominskning som beviljats Nederländerna och Sverige:

— Den tolftedel som avses i artikel 10.3 ska bokföras den första arbetsdagen i varje månad.

— De saldon som avses i artikel 10.4 och 10.6 och de anpassningar som avses i artikel 10.5 och 10.7 ska bokföras årligen, förutom de särskilda anpassningar som avses i artikel 10.5 första strecksatsen, vilka ska bokföras den första arbetsdagen i den månad som följer efter överenskommelsen mellan den berörda medlemsstaten och kommissionen.

▼B

d) De anspråk i förhållande till avgifter och andra anspråk inom ramen för den gemensamma organisationen av marknaden inom sockersektorn, skall anges i räkenskaperna som avses i a. Om dessa anspråk senare inte uppbärs inom angivna tidsfrister, får medlemsstaterna rätta införandet och undantagsvis föra in anspråken i de särskilda räkenskaperna.

4. Varje medlemsstat skall inom den tid som avses i punkt 3

a) tillställa kommissionen en månatlig rapport över räkenskaperna över de anspråk som avses i punkt 3 a.

Som stöd för den månatliga rapporten skall de berörda medlemsstaterna överlämna uppgifter och redogörelser om de avdrag som gjorts

▼B

från de egna medlen på grundval av bestämmelser om områden med särskild status.

b) tillställa kommissionen en kvartalsrapport över de särskilda räkenskaper som avses i punkt 3 b.

▼M1

Medlemsstaterna skall varje år tillsammans med den sista kvartalsrapporten översända en beräkning av de totala anspråksbelopp som kommer att tas upp i de särskilda räkenskaperna per den 31 december det året och för vilka det bedöms vara osäkert om de går att uppbära.

▼B

Närmare regler om de månads- och kvartalsrapporter som avses i första stycket och vederbörligen motiverade ändringar av dessa skall fastställas av kommissionen efter samråd med den kommitté som avses i artikel 20. Reglerna skall vid behov ange lämpliga tidsfrister för genomförandet.

5. Varje medlemsstat skall inom två månader efter utgången av varje kvartal till kommissionen överlämna en beskrivning av de bedrägerier och oegentligheter som uppdagats och som gäller anspråk på över 10 000 euro.

I detta syfte skall varje medlemsstat i mån av möjlighet precisera

— slag av bedrägeri och/eller oegentligheter (beteckning, tullförfarandet i fråga),

— det exakta beloppet eller en uppskattning av de egna medel som undanhållits,

— vilka varor som berörs (tulltaxenummer, ursprung, varifrån de kommer),

— en kortfattad beskrivning av det bedrägliga förfarandet.

— vilket slag av kontroll som lett fram till att bedrägeriet eller oegentligheterna uppdagades,

— vilken nationell myndighet eller vilket nationellt organ som konstaterat bedrägeriet eller oegentligheterna,

— i vilket skede förfarandet befinner sig, inbegripet uppbördsförfarandet, med uppgift om fastställandet om det redan gjorts,

— den underrättelse om fallet som eventuellt har gjorts enligt förordning (EG) nr 515/97 ([1]),

— i förekommande fall, de berörda medlemsstaterna,

— vilka åtgärder som vidtagits eller planeras för att det skall bli möjligt att undvika en upprepning av redan konstaterade fall av bedrägeri eller oegentligheter.

Som stöd för den kvartalsvisa beskrivningen enligt första stycket skall varje medlemsstat rapportera sådana fall av bedrägeri och oegentligher som redan meddelats kommissionen, men vars uppbörd, annullering eller uteblivna uppbörd inte nämnts tidigare.

I detta syfte skall varje medlemsstat för varje fall som avses i första stycket

— göra en hänvisning till det ursprungliga meddelandet,

— ange vilket belopp som återstod att uppbära föregående kvartal,

— ange datum för fastställande,

([1]) Rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997 om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter samt om samarbete mellan de förra och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen (EGT L 82, 22.3.1997, s. 1).

▼B

— ange datum för införande i de särskilda räkenskaper som avses i punkt 3 b,

— specificera vilka belopp som uppburits under kvartalet i fråga,

— meddela rättelser av beräkningsunderlaget (rättelser/annulleringar) under kvartalet i fråga,

— ange vilka belopp som avskrivits,

— beskriva i vilket skede det administrativa eller rättsliga förfarandet befinner sig,

— ange vilket belopp som återstod att uppbära vid utgången av kvartalet i fråga.

Närmare regler om de beskrivningar som avses ovan och vederbörligen motiverade ändringar av dessa skall fastställas av kommissionen efter samråd med den kommitté som avses i artikel 20. Dessa skall vid behov ange lämpliga tidsfrister för genomförandet.

▼M1

*Artikel 7*

Efter den 31 december det tredje året efter ett visst budgetår får inga rättelser göras av det totala belopp som tagits upp i de månatliga rapporterna som medlemsstaterna har översänt för det berörda budgetåret enligt artikel 6.4 a, utom på de punkter som antingen av kommissionen eller av den berörda medlemsstaten anmälts före utgången av denna tidsfrist.

▼B

*Artikel 8*

De rättelser som genomförs enligt artikel 2.4 skall läggas till eller dras av från den totala summan av fastställda anspråk. De skall redovisas enligt artikel 6.3 a och b och i de rapporter som avses i artikel 6.4 för den period som omfattar den dag då dessa rättelser görs.

Rättelser avseende fall av bedrägeri och oegentligheter som redan anmälts till kommissionen skall redovisas särskilt.

AVDELNING III

**Tillhandahållande av egna medel**

*Artikel 9*

1. I enlighet med förfarandet i artikel 10 skall varje medlemsstat kreditera egna medel på det konto som för detta syfte i kommissionens namn öppnats i medlemsstatens finansförvaltning eller hos ett organ utsett av medlemsstaten.

Detta konto skall vara avgiftsfritt.

▼M2

1a. Medlemsstaterna eller de organ som de har utsett ska översända följande till kommissionen i elektronisk form:

a) Ett kontoutdrag med uppgift om de belopp i egna medel som bokförts eller en verifikation av den enskilda överföringen; detta ska ske samma dag som beloppen har bokförts.

b) Ett kontoutdrag med uppgift om de belopp i egna medel som bokförts; detta ska ske senast den andra arbetsdagen efter det att beloppet i egna medel har bokförts, utan att det påverkar tillämpningen av led a.

▼M1

2. De krediterade beloppen skall bokföras i euro i enlighet med budgetförordningen [1] för Europeiska gemenskapernas allmänna budget och genomförandebestämmelserna till denna.

▼M2

*Artikel 10*

1. Efter avdrag för kostnader för uppbörd enligt artiklarna 2.3 och 10.3 i beslut 2007/436/EG, Euratom ska de egna medel som avses i artikel 2.1 a i det beslutet krediteras senast den första arbetsdagen efter den nittonde dagen i den andra månad som följer efter den månad under vilken anspråket fastställdes enligt artikel 2 i denna förordning.

För anspråk som redovisas särskilt enligt artikel 6.3 b i denna förordning ska krediteringen dock göras senast den första arbetsdagen efter den nittonde dagen i den andra månad som följer efter den månad under vilken de belopp uppbars som motsvarar anspråken.

2. Vid behov får medlemsstaterna uppmanas av kommissionen att med en månad tidigarelägga en kreditering av andra medel än momsmedel eller ytterligare medel på grundval av information som medlemsstaterna har tillgång till den femtonde dagen i den månaden.

Varje tidigarelagd kreditering ska justeras nästa månad när den kreditering sker som avses i punkt 1. Denna justering ska omfatta en negativ kreditering som motsvarar beloppet av den tidigarelagda krediteringen.

3. Momsmedel och ytterligare medel ska, med beaktande av hur den korrigering som Förenade kungariket beviljats för obalanser i budgeten samt den bruttominskning som beviljats Nederländerna och Sverige påverkar dessa medel, krediteras den första arbetsdagen i varje månad med en tolftedel av de belopp som redovisas i budgeten, omräknade till nationell valuta enligt den växelkurs som gällde den sista noteringsdagen i det kalenderår som föregår budgetåret och som offentliggjorts i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning*.

För det särskilda syftet att enligt rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare [2] betala utgifter för EGFJ, får kommissionen, med hänsyn till gemenskapens likviditet, uppmana medlemsstaterna att med en eller två månader under det första kvartalet i budgetåret tidigarelägga krediteringen av en tolftedel eller en del av en tolftedel av de belopp i budgeten som är uppförda som momsmedel och/eller ytterligare medel, med beaktande av hur den korrigering som Förenade kungariket beviljats för obalanser i budgeten och den bruttominskning som Nederländerna och Sverige beviljats påverkar dessa medel.

Efter det första kvartalet får den begärda månatliga krediteringen inte överstiga en tolftedel av momsmedlen och de BNI-baserade medlen, och krediteringen får ej heller överstiga de belopp som för detta syfte är redovisade i budgeten.

Kommissionen ska anmäla den kreditering som begärs till medlemsstaterna senast två veckor i förväg.

Det åttonde stycket rörande det belopp som ska krediteras i januari varje år och det nionde stycket som ska tillämpas om budgeten inte är slutgiltigt antagen före början av budgetåret, ska tillämpas på dessa tidigarelagda krediteringar.

Varje förändring av den enhetliga procentsatsen för momsmedel, av procentsatsen för ytterligare medel och av den korrigering som beviljas Förenade kungariket för obalanser i budgeten och av dess finansiering

---

[1] Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 248, 16.9.2002, s. 1).

[2] EUT L 270, 21.10.2003, s. 1.

▼M2

enligt artiklarna 4 och 5 i beslut 2007/436/EG, Euratom samt av finansieringen av den bruttominskning som beviljats Nederländerna och Sverige kräver att en ändringsbudget slutgiltigt antas, och ska medföra en anpassning av de tolftedelar som krediterats under budgetåret.

Dessa anpassningar ska göras i samband med den första krediteringen efter det slutgiltiga antagandet av ändringsbudgeten om denna antas före den sextonde dagen i månaden. I övriga fall ska anpassningarna göras i samband med den andra krediteringen efter det slutgiltiga antagandet. Med avvikelse från artikel 8 i budgetförordningen ska dessa anpassningar redovisas det budgetår som omfattas av ändringsbudgeten i fråga.

Beräkningen av tolftedelarna för januari varje budgetår ska baseras på de belopp som föreskrivs i det budgetförslag som avses i artikel 272.3 i EG-fördraget och artikel 177.3 i Euratomfördraget, och ska räknas om till nationell valuta enligt de växelkurser som gällde den första noteringsdagen efter den 15 december det kalenderår som föregick budgetåret; anpassningen ska göras i samband med krediteringen för följande månad.

Om budgeten inte har slutgiltigt antagits innan budgetåret börjar, ska medlemsstaterna den första arbetsdagen i varje månad, inklusive januari, kreditera en tolftedel av det belopp för momsmedel och ytterligare medel, med beaktande av hur den korrigering som Förenade kungariket beviljats för obalanser i budgeten och den bruttominskning som Nederländerna och Sverige beviljats påverkar dessa medel, vilket redovisats i den senaste slutgiltigt antagna budgeten; anpassningen ska göras den första dagen för kreditering efter det att budgeten slutgiltigt antagits, om den antagits före den sextonde dagen i månaden. I övriga fall ska anpassningen göras den andra dagen för kreditering efter det att budgeten slutgiltigt antagits.

4. Varje medlemsstat ska på grundval av den årliga översikt över beräkningsunderlag för momsmedel som föreskrivs i artikel 7.1 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 debiteras ett belopp som beräknats från de uppgifter som anges i översikten och som baseras på den enhetliga procentsats som beslutats för föregående budgetår, och sedan krediteras de tolv inbetalningar som gjorts under detta budgetår. Dock får en medlemsstats beräkningsunderlag för momsmedel på vilket ovannämnda procentsats tillämpas inte överskrida den procentsats av dess BNI som fastställs i artikel 2.1 b i beslut 2007/436/EG, Euratom enligt artikel 2.7 första meningen i det beslutet. Kommissionen ska beräkna saldot och informera medlemsstaterna i så god tid att de kan redovisa saldot på det konto som avses i artikel 9.1 i denna förordning den första arbetsdagen i december samma år.

5. Eventuella rättelser av beräkningsunderlaget för momsmedel enligt artikel 9.1 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 ska för varje berörd medlemsstat vars beräkningsunderlag, rättelserna medräknade, inte överskrider de procentsatser som fastställs i artiklarna 2.1 b och 10.2 i beslut 2007/436/EG, Euratom medföra följande anpassningar av det saldo som avses i punkt 4 i den här artikeln:

— De rättelser enligt artikel 9.1 första stycket i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 som gjorts senast den 31 juli ska medföra en allmän anpassning som redovisas på det konto som avses i artikel 9.1 i den här förordningen den första arbetsdagen i december samma år. En särskild anpassning får dock redovisas före den dagen, om den berörda medlemsstaten och kommissionen kommer överens om det.

— Om de åtgärder som kommissionen vidtar enligt artikel 9.1 andra stycket i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 för att rätta beräkningsunderlaget medför en anpassning av krediteringarna på det konto som avses i artikel 9.1 i den här förordningen, ska den anpassningen göras den dag som anges av kommissionen enligt nämnda åtgärder.

De förändringar av BNI som avses i punkt 7 i den här artikeln ska också medföra en anpassning av saldot för varje medlemsstat vars be-

▼M2

räkningsunderlag, rättelserna medräknade, begränsas till de procentsatser som fastställs i artiklarna 2.1 b och 10.2 i beslut 2007/436/EG, Euratom.

Kommissionen ska informera medlemsstaterna om dessa anpassningar i så god tid att medlemsstaterna kan redovisa dem på det konto som avses i artikel 9.1 den första arbetsdagen i december samma år.

En särskild anpassning får redovisas när som helst, om medlemsstaten och kommissionen kommer överens om det.

6. På grundval av tal för total BNI till marknadspris och dess komponenter från föregående budgetår, lämnade av medlemsstaterna enligt artikel 2.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003 ska varje medlemsstat debiteras ett belopp som beräknas genom att den enhetliga procentsats som antagits för föregående budgetår tillämpas på BNI, och krediteras med de tolv betalningar som gjorts det föregående budgetåret. Kommissionen ska beräkna saldot och informera medlemsstaterna i så god tid att de kan redovisa saldot på det konto som avses i artikel 9.1 i den här förordningen den första arbetsdagen i december samma år.

7. Eventuella förändringar av BNI för tidigare budgetår enligt artikel 2.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003, med förbehåll för artikel 5 i den förordningen, ska medföra att varje berörd medlemsstat anpassar det saldo som fastställs enligt punkt 6 i den här artikeln. Denna anpassning ska göras i enlighet med villkoren i punkt 5 första stycket i den här artikeln. Kommissionen ska informera medlemsstaterna om dessa anpassningar så de kan redovisa dem på det konto som avses i artikel 9.1 i denna förordning den första arbetsdagen i december samma år. Efter den 30 september det fjärde året efter ett givet budgetår ska förändringar av BNI inte längre beaktas, såvida inte rättelserna avser punkter som har anmälts inom denna tid av kommissionen eller den berörda medlemsstaten.

8. De förfaranden som avses i punkterna 4–7 medför ändringar av inkomsterna för det budgetår under vilket förfarandena ägde rum.

9. Bruttominskningen av Nederländernas och Sveriges bidrag till budgeten ska finansieras av alla medlemsstater. Finansieringen av denna bruttominskning ska inte påverkas av eventuella senare ändringar av BNI-uppgifterna.

10. I enlighet med artikel 2.7 i beslut 2007/436/EG, Euratom ska BNI, vid tillämpningen av det beslutet, utgöras av bruttonationalinkomsten för ifrågavarande år till marknadspriser enligt definitionen i förordning (EG, Euratom) nr 1287/2003, utom för år före 2002, för vilka BNI till marknadspriser enligt definitionen i direktiv 89/130/EEG, Euratom ska fortsätta användas som grund för beräkningen av de ytterligare medlen.

▼M1

*Artikel 10a*

1. Om en medlemsstat enligt Amsterdamfördraget och protokollen 4 och 5 som fogas till detta inte deltar i finansieringen av en viss åtgärd eller politik som genomförs av unionen skall den medlemsstaten för varje budgetår som den inte deltar ha rätt till en anpassning, beräknad enligt punkt 2, av de belopp som den har betalat in i egna medel. Denna anpassning skall ske genom en enda operation och vara slutgiltig, även om BNI-uppgifterna senare skulle komma att revideras.

2. Kommissionen skall beräkna anpassningens storlek under det år som följer på det berörda budgetåret, i samband med fastställandet av de BNI-saldon som avses i artikel 10 i denna förordning.

Beräkningen skall grundas på de uppgifter som finns tillgängliga för budgetåret i fråga när det gäller

— aggregerad BNI till marknadspris och dess komponenter,

— utnyttjandet av driftsanslagen för den berörda åtgärden eller politiken.

▼M1

Anpassningen skall beräknas genom att totalbeloppet för de berörda utgifterna, med avdrag för de utgifter som finansieras av deltagande tredjeländer, multipliceras med den procentandel som den berörda medlemsstatens BNI utgör av summan av samtliga medlemsstaters BNI. Anpassningen skall finansieras av de deltagande medlemsstaterna; varje medlemsstats andel av finansieringen skall beräknas genom att dess BNI divideras med summan av alla deltagande medlemsstaters BNI. Vid beräkningen av anpassningen skall belopp i nationella valutor räknas om till euro till den växelkurs som gällde den sista noteringsdagen det kalenderår som föregick budgetåret i fråga.

Beloppet för anpassningen får inte justeras i efterhand, även om BNI-uppgifterna senare skulle komma att revideras.

3. Kommissionen skall informera medlemsstaterna om beloppet för anpassningen i så god tid att de kan kreditera det på det konto som avses i artikel 9.1 i denna förordning den första arbetsdagen i december.

*Artikel 11*

1. En försening av en kreditering på det konto som avses i artikel 9.1 medför att den berörda medlemsstaten skall betala ränta.

►C1 2. För de medlemsstater som deltar i Ekonomiska och monetära unionen skall räntesatsen vara den räntesats som offentliggörs i C-serien av *Europeiska unionens officiella tidning* och som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner den första dagen ◄ i den månad då förfallodagen infaller, ökad med två procentenheter.

Denna räntesats skall ökas med 0,25 procentenheter för varje månad som krediteringen försenas. Den ökade räntesatsen skall tillämpas på hela förseningsperioden.

3. För de medlemsstater som inte deltar i Ekonomiska och monetära unionen skall räntesatsen vara den räntesats som centralbankerna tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner den första dagen i den aktuella månaden, ökad med två procentenheter, eller, för de medlemsstater som inte har tillgång till centralbankens räntesats, den mest likvärdiga räntesatsen som tillämpas på medlemsstatens penningmarknad den första dagen i den aktuella månaden, ökad med två procentenheter. Denna räntesats skall ökas med 0,25 procentenheter för varje månad som krediteringen försenas. Den ökade räntesatsen skall tillämpas på hela förseningsperioden.

▼M2

4. Artikel 9.1a och 9.2 ska i tillämpliga delar tillämpas på den betalning av ränta som avses i punkt 1.

▼B

AVDELNING IV

**Likviditetsförvaltning**

*Artikel 12*

1. Kommissionen får disponera över de belopp som krediterats på de konton som avses i artikel 9.1 i den utsträckning som är nödvändig för att täcka dess likviditetsbehov i samband med genomförande av budgeten.

2. Om likviditetsbehoven är större än tillgångarna på dessa konton får kommissionen överskrida kontona under förutsättning att anslag finns i budgeten och inom ramen för de egna medel som redovisas i budgeten. I detta fall skall kommissionen i förväg informera medlemsstaterna om eventuella kontoöverskridningar.

▼B

3. Endast i de fall när ett lån som upptagits eller som det ställts garanti för i enlighet med rådets förordningar eller beslut inte kan återbetalas, och när kommissionen inte kan vidta andra åtgärder enligt de finansiella villkoren för dessa lån i så god tid att gemenskapen kan uppfylla sina juridiska skyldigheter mot långivarna, får bestämmelserna i punkterna 2 och 4, oavsett villkoren i punkt 2, provisoriskt tillämpas för att säkerställa betalning av räntor och amorteringar på gemenskapens lån.

4. Skillnaden mellan totala tillgångar och likviditetsbehoven skall så vitt det är möjligt fördelas mellan medlemsstaterna i proportion till deras prognostiserade bidrag till budgetens inkomster.

▼M1

5. ►M2 Medlemsstaterna eller de organ som utsetts av dem ska verkställa kommissionens betalningsorder enligt kommissionens instruktioner, inom högst tre arbetsdagar efter orderns mottagande. ◄ Vad gäller transaktioner i likvida medel skall dock medlemsstaterna verkställa en order inom den tid som kommissionen begär.

▼M2

Medlemsstaterna, eller de organ som utsetts av dem, ska senast på den andra arbetsdagen efter transaktionen och i elektronisk form tillsända kommissionen ett kontoutdrag där de berörda kontorörelserna framgår.

▼M1

---

▼B

AVDELNING VI

▼M1

**Förfarande för tillämpning av artikel 7 i ►M2 beslut 2007/436/EG, Euratom ◄**

*Artikel 15*

Vid tillämpning av artikel 7 i ►M2 beslut 2007/436/EG, Euratom ◄ skall saldot från ett givet budgetår utgöras av skillnaden mellan

— alla inkomster som uppburits för det budgetåret,

och

— alla betalningar för anslag för det budgetåret, ökade med de anslag för samma budgetår som överförts enligt artikel 9 i budgetförordningen.

— Denna skillnad skall ökas eller minskas med nettobeloppet av de anslag som överförts från tidigare budgetår och som inte har utnyttjats, samt, med avvikelse från artikel 5.1 i budgetförordningen,

med

— överskridanden- i form av betalningar- av sådana icke uppdelade anslag som överförts från det föregående budgetåret enligt artikel 9.1 och 9.4 i budgetförordningen, om dessa överskridanden beror på ändringar i euro-kurserna, och

— saldot från kursvinster och kursförluster under budgetåret.

▼B

*Artikel 16*

Kommissionen skall före utgången av oktober varje budgetår utarbeta en prognos över egna medel som uppbärs för hela året, på grundval av de uppgifter som den då har till sitt förfogande.

▼M1

Om avsevärda skillnader mot den ursprungliga prognosen framkommer, kan det utarbetas en ändringsskrivelse till det preliminära budgetförslaget för det följande budgetåret eller en ändringsbudget för det pågående budgetåret.

▼B

I samband med transaktioner som avses i ►M2 artikel 10.4–10.7 ◄ kan beloppet av inkomsterna i budgeten för det pågående budgetåret genom en ändringsbudget ökas eller minskas med belopp som resulterar från dessa transaktioner.

AVDELNING VII

**Kontrollbestämmelser**

*Artikel 17*

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att det belopp som motsvarar de enligt artikel 2 fastställda anspråken tillhandahålls kommissionen enligt denna förordning.

▼M1

2. Medlemsstaterna skall fritas från skyldigheten att ställa belopp som motsvarar fastställda anspråk till kommissionens förfogande om de visar sig vara omöjliga att uppbära på grund av

a) force majeure, eller

b) andra skäl som inte kan tillskrivas medlemsstaterna.

Fastställda anspråk skall förklaras omöjliga att uppbära genom ett beslut av den behöriga administrativa myndigheten i vilket det konstateras att beloppen i fråga inte går att uppbära.

Fastställda anspråk skall anses omöjliga att uppbära senast fem år efter det att beloppet har fastställts i enlighet med artikel 2 eller, om administrativa eller rättsliga åtgärder vidtagits, från det att det slutliga avgörandet i ärendet har meddelats eller offentliggjorts.

Om en eller flera delbetalningar har erhållits skall den maximala perioden på fem år räknas från den senaste verkställda betalningen, i de fall denna betalning inte löst skulden helt.

De belopp som förklarats eller bedömts omöjliga att uppbära skall slutgiltigt avföras från de särskilda räkenskaper som avses i artikel 6.3 b. De skall också anges i en bilaga till den kvartalsrapport som avses i artikel 6.4 b och, i förekommande fall, i den kvartalsrapport som avses i artikel 6.5.

3. Om beloppet av de fastställda anspråk som berörs överstiger 50 000 euro skall den berörda medlemsstaten senast tre månader efter det administrativa beslut som avses i punkt 2, eller enligt de tidsfrister som anges i samma punkt, förse kommissionen med information om de fall där punkt 2 har tillämpats.

Medlemsstaterna får förlänga denna tid med högst tre år när det gäller fastställda anspråk som har förklarats eller bedömts omöjliga att uppbära före den 1 juli 2006.

Detta meddelande skall upprättas enligt en mall som skall utarbetas av kommissionen efter samråd med den kommitté som avses i artikel 20, och det skall innehålla alla fakta som är nödvändiga för en fullständig granskning av de skäl som avses i punkt 2 a och b och som hindrat den berörda medlemsstaten från att tillhandahålla det berörda beloppet, samt uppgifter om vilka åtgärder medlemsstaten vidtagit för att uppbära det.

4. Kommissionen skall lämna sina synpunkter till den berörda medlemsstaten senast sex månader efter mottagandet av det meddelande som avses i punkt 3.

▼M1

Om kommissionen anser det nödvändigt att begära ytterligare upplysningar skall perioden på sex månader räknas från den dag då kommissionen mottagit dessa upplysningar.

5. Medlemsstaterna skall i form av årsrapporter till kommissionen anmäla verksamheten och resultaten av sina kontroller samt allmän information och principfrågor rörande de viktigaste problem som särskilt genom tvister har uppkommit vid tillämpningen av denna förordning. Rapporterna skall tillställas kommissionen senast den 1 mars året efter det berörda budgetåret. En sammanfattande rapport om medlemsstaternas meddelanden enligt denna artikel skall ingå i den rapport som kommissionen skall lägga fram enligt artikel 280.5 i fördraget. En rapport och vederbörligen motiverade ändringar skall upprättas av kommissionen efter samråd med den kommitté som avses i artikel 20. Vid behov skall lämpliga tidsfrister för genomförandet fastställas.

▼B

*Artikel 18*

►M2 1. Medlemsstaterna ska genomföra kontrollerna och undersökningarna avseende fastställande och tillhandahållande av egna medel enligt artikel 2.1 a i beslut 2007/436/EG, Euratom. ◄ Kommissionen skall utöva sina befogenheter enligt denna artikel.

2. I enlighet med punkt 1 har medlemsstaterna följande uppgifter:

a) Genomförande av ytterligare kontroller på kommissionens begäran. I sin begäran skall kommissionen ange skälen för en sådan kontroll.

b) Att på kommissionens begäran låta kommissionen medverka vid de kontroller som medlemsstaterna utför.

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att underlätta dessa kontroller. När kommissionen medverkar skall medlemsstaterna ställa till kommissionens förfogande de dokument som avses i artikel 3.

I syfte att begränsa ytterligare kontroller till ett minimum

a) får kommissionen i särskilda fall begära att vissa dokument skickas till den,

b) skall de bokförda belopp vilka berörs av sådana oegentligheter eller förseningar vid fastställandet, bokföringen eller tillhandahållandet som upptäckts vid ovannmämnda kontroller, identifieras i de månatliga rapporter som avses i artikel 6.4 med hjälp av lämpliga kommentarer.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 1 och 2 får kommissionen själv genomföra kontroller på platsen. De tjänstemän som bemyndigats av kommissionen för sådana kontroller skall i den utsträckning som det krävs för en korrekt tillämpning av denna förordning ha tillgång till de dokument som avses i artikel 3 samt andra relevanta dokument som har samband med dessa. I ett motiverat meddelande skall kommissionen i god tid anmäla denna kontroll till den medlemsstat där kontrollen skall äga rum. Tjänstemän från den berörda medlemsstaten skall delta i dessa kontroller.

4. De kontroller som avses i punkterna 1, 2 och 3 skall inte beröra tillämpningen av

a) de kontroller som medlemsstaterna genomför i enlighet med sina egna lagar och andra författningar,

b) de åtgärder som föreskrivs i artiklarna 246, 247, 248 och 276 i EG-fördraget och i artiklarna 160a, 160b, 160c och 180b i Euratomfördraget,

▼M2

c) de kontroller som görs enligt artikel 279.1 b i EG-fördraget och artikel 183.1 b i Euratomfördraget.

▼B

5. Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet vart tredje år lämna en rapport om tillämpningen av kontrollåtgärderna.

*Artikel 19*

Kommissionen skall tillsammans med berörd medlemsstat varje år granska de totalbelopp som meddelats kommissionen för att se om de är felaktigt beräknade, särskilt i de fall som anmälts av Förvaltningskommittén för bruttonationalinkomster. I samband med detta får kommissionen i särskilda fall även granska beräkningar och grundläggande statistiska uppgifter, med undantag för uppgifter om enskilda juridiska eller fysiska personer, i de fall där en korrekt granskning annars skulle vara omöjlig. Kommissionen skall följa nationella föreskrifter om insynsskydd för statistiska uppgifter.

AVDELNING VIII

**Bestämmelser om Rådgivande kommittén för gemenskapernas egna medel**

*Artikel 20*

1. En rådgivande kommité för gemenskapernas egna medel, nedan kallad kommittén, inrättas härmed.

2. Kommittén skall bestå av företrädare för medlemssataterna och kommissionen. Varje medlemsstat skall företrädas i kommittén av högst fem tjänstemän.

En företrädare för kommissionen skall vara ordförande i kommittén. Kommissionen skall tillhandahålla sekretariatstjänster åt kommittén.

3. Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning.

*Artikel 21*

1. Kommittén skall undersöka de frågor, som tas upp på initiativ av ordföranden eller på begäran av en företrädare för en medlemsstat och som avser tillämpningen av den här förordningen, särskilt vad gäller

a) de uppgifter och rapporter som avses i artikel 4.1 b, artiklarna 6, 7 och artikel 17.3,

b) de fall av force majeure som avses i artikel 17.2,

▼M1

c) de kontroller som fastställs i artikel 18.2 och 18.3.

▼B

Kommittén skall också granska prognoserna över egna medel.

2. På begäran av ordföranden skall kommittén yttra sig inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning. Yttrandet skall protokollföras. Dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet. Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

▼M1

AVDELNING IX

**Övergångsbestämmelser**

▼C1

*Artikel 21a*

Den räntesats som anges i artikel 11 i denna förordning i dess version före ikraftträdandet av rådets förordning (EG, Euratom) nr 2028/2004 av den 16 november 2004 om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel [1] skall även fortsättningsvis tillämpas vid beräkningen av dröjsmålsränta om förfallodagen infaller före utgången av den månad då nämnda förordning (EG, Euratom) nr 2028/2004 träder i kraft.

▼B

AVDELNING ►M1 X ◄

**Slutbestämmelser**

*Artikel 22*

Förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den förordningen skall tolkas som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt den jämförelsetabell som återfinns i bilagan, del A.

*Artikel 23*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

[1] EUT L 352, 27.11.2004, s. 1.

▼B

*BILAGA*

**DEL A**

**Jämförelsetabell**

| Förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 | Denna förordning |
|---|---|
| Artikel 1 | Artikel 1 |
| Artikel 2.1 | Artikel 2.1 |
| Artikel 2.1a | Artikel 2.2 |
| Artikel 2.1b | Artikel 2.3 |
| Artikel 2.2 | Artikel 2.4 |
| Artikel 3 | Artikel 3 |
| Artikel 4 | Artikel 4 |
| Artikel 5 | Artikel 5 |
| Artikel 6.1 | Artikel 6.1 |
| Artikel 6.1a | Artikel 6.2 |
| Artikel 6.2 a | Artikel 6.3 a |
| Artikel 6.2 b | Artikel 6.3 b |
| Artikel 6.2 c | Artikel 6.3 c |
| Artikel 6.2 d | Artikel 6.3 d |
| Artikel 6.3 a | Artikel 6.4 första stycket a |
| Artikel 6.3 b första stycket | Artikel 6.4 första stycket b |
| Artikel 6.3 b andra stycket | Artikel 6.4 andra stycket |
| Artikel 6.4 | Artikel 6.5 |
| Artikel 7 | Artikel 7 |
| Artikel 8 | Artikel 8 |
| Artikel 9 | Artikel 9 |
| Artikel 10 | Artikel 10 |
| Artikel 11 | Artikel 11 |
| Artikel 12 | Artikel 12 |
| Artikel 13 | Artikel 13 |
| Artikel 14 | Artikel 14 |
| Artikel 15 | Artikel 15 |
| Artikel 16 | Artikel 16 |
| Artikel 17 | Artikel 17 |
| Artikel 18.1 | Artikel 18.1 |
| Artikel 18.2 första stycket första streck-satsen | Artikel 18.2 första stycket a |
| Artikel 18.2 första stycket andra streck-satsen | Artikel 18.2 första stycket b |
| Artikel 18.2 andra stycket | Artikel 18.2 andra stycket |
| Artikel 18.2 tredje stycket | Artikel 18.2 tredje stycket |
| Artikel 18.3 | Artikel 18.3 |
| Artikel 18.4 | Artikel 18.4 |
| Artikel 18.5 | Artikel 18.5 |

▼B

| Förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 | Denna förordning |
|---|---|
| Artikel 19 | Artikel 19 |
| Artikel 20 | Artikel 20 |
| Artikel 21 | Artikel 21 |
| Artikel 22 | — |
| Artikel 23 | — |
| — | Artikel 22 |
| — | Artikel 23 |
| — | Bilaga |

**DEL B**

**Förordningar som ändrat förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89**

Rådets förordning (Euratom, EG) nr 3464/93 av den 10 december 1993 (EGT L 317, 18.12.1993, s. 1).

Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2729/94 av den 31 oktober 1994 (EGT L 293, 12.11.1994, s. 5).

Rådets förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 av den 8 juli 1996 (EGT L 175, 13.7.1996, s. 3).